

**Запрос коммерческого предложения**

**для участия в конкурсе по выбору и оценки поставщиков**

**Предмет закупки: Модернизация канализационной системы и возведение стены для водоподготовки**

**Сроки приема документов для проверки: 31.10.2024г.**

**Сроки приема коммерческих предложений: 31.10.2024г.**

1. **Организатор:**

ОАО «Бишкексут», далее – PepsiCo Юридический/почтовый адрес: 720083 Кыргызская Республика, г.Бишкек, проспект Чуй, 12а

1. **Потенциальные поставщики** (далее – Участники) фактом направления в адрес PepsiCo коммерческого предложения подтверждают согласие со всеми приведенными в данном запросе условиями сотрудничества и готовность начать работу на условиях предоставленного коммерческого предложения. Приведенные в данном запросе требования могут быть дополнительно уточнены и детализированы.

1. **Конфиденциальность.** Данный документ содержит конфиденциальную информацию. Каждый потенциальный поставщик обязан придерживаться конфиденциальности в отношении информации, предоставленной PepsiCo в виде документов или в устной форме. Информация, предоставленная PepsiCo каждым потенциальным поставщиком, также считается конфиденциальной и будет использована PepsiCo только для оценки полученных коммерческих предложений.
2. **Потенциальный поставщик, намеревающийся участвовать в отборе, должен предоставить следующие документы:**

**1-й пакет:**

Устав;

Свидетельство о гос. Регистрации;

Свидетельство о постановке на учет в налоговом органе;

Регистрационная карта налогоплательщика – форма 025 (для локальных)

Приказ, протокол о назначении Генерального директора;

Копия паспорта Генерального директора;

Доверенность на сотрудника, подписывающего документы (если это не ген. дир.);

Соглашение о конфиденциальности (скан)

Подписанный Кодекс поведения поставщиков (скан)

**2-й пакет:**

Коммерческое Предложение

Документы для проверки благонадежности и финансового состояния согласно списку ниже, достаточно предоставить копии/сканы, заверенные печатью фирмы на электронный адрес

1. **Потенциальный поставщик должен предоставить коммерческое предложение с учетом следующих условий:**
* **Оформление коммерческого предложения.**

Предложение подается в письменном виде на фирменном бланке компании-поставщика, подписывается руководителем или уполномоченным лицом и скрепляется печатью компании-поставщика. Предоставляется оригинал коммерческого предложения. Также коммерческое предложение оформляется в электронном виде в приложенном формате.

* **Язык** – русский.
* **Цена на каждую позицию предмета закупки**

Цены, заявленные в коммерческом предложении, должны оставаться фиксированными на протяжении всего срока действия Договора. Предложение, не удовлетворяющее этим требованиям, отклоняется и комитетом не рассматривается.

* **Условия Поставки**
* **Минимальная партия или минимальная разовая поставка в случае импорта (где релевантно)**
* **Условие оплаты:** 65 дней пост оплата
* **Спецификации на предлагаемые позиции**
* **Срок действия коммерческого предложения**

Предложения действительны до момента заключения договора между PepsiCo и победителем отбора, если не оговорено иное.

В предложении, оформленном в электронном формате, просьба следовать инструкции, отображенной на первом листе.

1. **Договор.** PepsiCo в настоящем запросе формализует проект договора, который будет заключен по результатам отбора с победителем. Коммерческое предложение Участника будет рассматриваться как база для коммерческих и иных условий в подписываемом договоре. Спецификация товаров/обслуживания и условия поставки договора могут быть уточнены сторонами (Участником и PepsiCo) на стадии заключения договора.
2. **Способ подачи предложения.** Все предложения предоставляются организатору на электронный адрес Dinara.Kushniruk@pepsico.com **без копий другим лицам.**

Претензии по коммерческим предложениям, предоставленным другими способами, не принимаются.

**Контакты организатора:**

Менеджер проектов - Кушнирук Динара

Dinara.Kushniruk@pepsico.com

тел.: + 996 997 998 967

1. **Расходы.** Участник несет все расходы, связанные с подготовкой и предоставлением предложений, соответствующей документации и образцов материалов, а организатор в любом случае не отвечает за данные расходы независимо от результатов процедуры выбора и оценки.
2. **Конечная дата и время подачи предложения и документации** – **до 12:00 31.10.2024 года.**

*Внимание! Предложения, предоставленные позже указанного времени, не рассматриваются.*

1. **Критерии выбора лучшего предложения**. Предложения участников оцениваются комитетом по следующим основным критериям:
* цена;
* приемлемые минимальные партии;
* условия оплаты;
* условия поставки;
* опыт работы с PepsiCo, профессионализм, репутация Участника на рынке;
* соответствие требованиям внутренних нормативных документов и политик PepsiCo;
* обеспечение требуемого качества, возможность долгосрочного взаимовыгодного сотрудничества на основе партнерских взаимоотношений;
1. **Права и обязанности комитета и организатора процедуры выбора.** Организатор имеет право устанавливать дополнительные требования к участникам. В случае предоставления участниками в коммерческих предложениях недостоверной или недостаточной информации, организатор имеет право исключить их из участия в процедуре выбора и оценки на любом этапе ее проведения. После завершения процедуры организатор обязуется проинформировать участников о результатах процедуры. **Комитет и организатор процедуры оставляют за собой право не комментировать принятое комитетом решение участникам.** Не позднее, чем за 3 (три) рабочих дня до окончания срока подачи коммерческих предложений организатор имеет право по собственной инициативе или по результатам запросов участников внести изменения в состав документации для проведения процедуры выбора и оценки и сообщить об этих изменениях письменно всем участникам.
2. **Пересмотр результатов.** Если в период сотрудничества по каким-либо причинам победитель не может выполнить условия, предусмотренные его коммерческим предложением, то исполнителем запроса при таких условиях может стать один из других участников без дополнительного объявления процедуры выбора и оценки, если его условия выполнения запроса удовлетворяют условиям запроса на текущий момент.
3. **Список Приложений:**
* Приложение № 1 –Соглашение о конфиденциальности,
* Приложение № 2 - Кодекс поведения поставщика

 *Приложение №1*

**СОГЛАШЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ/**

**AGREEMENT ON THE PROTECTION OF PERSONAL DATA AND CONFIDENTIALITY**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| г. Бишкек «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  |  | Bishkek \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ |
| **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, ИНН \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,юридическое лицо, созданное по законодательству \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_, именуемое «Контрагент», с одной стороны, и |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tax ID \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,a company incorporated under the laws of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, in the person of \_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of the \_\_\_\_\_\_, on the one hand (hereinafter referred to as the «Contractor»), and |
| **Открытое акционерное общество**  **«Бишкексут»,** юридическое лицо, созданное по законодательству Кыргызской Республики, в дальнейшем именуемые «ПепсиКо», в лице Генерального директора Долгова К.В., действующим на основании Устава, с другой стороны, далее все совместно именуемые «Стороны», заключили настоящее соглашение о нижеследующем: |  | **“Bishkeksjut” JSC** , a company incorporated under the laws of the Kyrgyz Republic,hereinafter referred to as «PepsiCo», represented by General manager Dolgov K.V., acting on the basis of the Charter, on the other hand, hereinafter all together referred to as the «Parties», concluded this Agreement as follows: |
| **1.** Вся техническая, финансовая, коммерческая и иная информация, предоставленная Сторонами друг другу и ставшая известной Сторонам в ходе ведения переговоров, а также в период сотрудничества, имеет статус конфиденциальной и не подлежит разглашению Сторонами. |  | **1.** All technical, financial, commercial and other information provided by Parties to each other and that, that becomes known to the Parties in the course of negotiations and cooperation, is confidential and shall not be disclosed by. |
| **2.** Обе Стороны обязуются принимать все необходимые меры для предотвращения доступа к полученной информации со стороны третьих лиц. |  | **2.** Both Parties vow to make all the necessary provisions to prevent third parties from receiving access to the information. |
| **3.** Доступ к полученной информации может быть предоставлен третьей стороне только с письменного согласия Сторон данного Соглашения. Указанные выше ограничения не применяются, а Контрагент дает свое безотзывное согласие на передачу полученной ПепсиКо конфиденциальной информации работникам и аффилированным компаниям ПепсиКо (включая, но не ограничиваясь PepsiCo, Inc.), также контрагентам ПепсиКо, физическим лицам и сотрудникам третьих лиц, оказывающих услуги ПепсиКо (в том числе – рейтинговым агентствам, аудиторам, юридическим консультантам, финансовым советникам, страховым компаниям или перестраховым компаниям, их должностным лицам, работникам, представителям). При этом ПепсиКо несет ответственность перед Контрагентом за соблюдение конфиденциальности такими третьими лицами. |  | **3.** Access to the information received may be provided to a third party only with the written consent of the Parties to this Agreement. This restriction does not apply to the following cases and the Contractor irrevocably agrees that PepsiCo is entitled to transfer the confidential information to its employees and affiliates (including, but not limited by PepsiCo Inc.), to the PepsiCo’s contractors, their employees and individuals, providing services to PepsiCo (including rating agencies, auditors, legal consultancy, financial advisors, insurance and reinsurance companies, their official bodies, employees and representatives). In these conditions PepsiCo is liable for complying of such parties with the requirements of the present confidentiality agreement.  |
| **4.** Стороны гарантируют, что вся конфиденциальная информация, предоставляемая Сторонами в ходе переговоров и дальнейшего сотрудничества, является достоверной и предназначена только для взаимовыгодного сотрудничества между Сторонами.**5.**Контрагент не вправе давать какие-либо комментарии средствам массовой информации относительно сотрудничества с ПепсиКо, а также упоминать в средствах массовой информации, при публичных выступления, а также любым иным образом использовать наименование ПепсиКо, фирменное наименовании ПепсиКо, какие-либо из его товарных знаков или товарных знаков, индивидуализирующих продукцию, реализуемую ПепсиКо, **без получения предварительного письменного одобрения ПепсиКо.**Данное требование распространяется также на любые материалы, созданные в результате сотрудничества Сторон. За нарушение данного условия Контрагент обязуется уплатить ПепсиКо штраф в размере 15 000 (пятьнадцать тысяч) долларов США в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты получения соответствующей письменной претензии от ПепсиКо. Уплата штрафа не освобождает Контрагента от обязанности прекратить нарушение условий настоящего пункта Соглашения.**6.** Стороны договорились о том, что в соответствии с настоящим Соглашением они могут передавать друг другу персональные данные (включая фамилию, имя, отчество, контактный номер телефона, контактный адрес электронной почты, наименование должности и текущего места трудоустройства, иные сведения), относящиеся к работникам, представителям, собственникам, бенефициарным владельцам Сторон и (или) иным категориям субъектов (при наличии таковых). Стороны не должны передавать друг другу персональные данные, являющиеся избыточными по отношению к актуальным для взаимоотношений между Сторонами целям обработки персональных данных.**7.** Стороны заверяют и гарантируют правомерность передачи персональных данных друг другу и последующей обработки полученных друг от друга персональных данных в соответствии с настоящим Соглашением с соблюдением требований применимого законодательства, а также надлежащее уведомление субъектов о такой передаче и последующей обработке их персональных данных, если этого требует применимое законодательство, для достижения одной, нескольких или всех нижеперечисленных *целей*, актуальных для взаимоотношений между Сторонами и связанных с указанными применимыми видами деятельности:* + - 1. *ведение и сопровождение собственной деятельности, включая* (i) ведение договорной работы, в том числе заключение, исполнение, изменение и прекращение договоров и соглашений между Сторонами; (ii) участие одной Стороны в процедурах закупок другой Стороны; (iii) осуществление информационного и (или) организационного взаимодействия между Сторонами;
			2. *совершенствование и развитие Сторонами собственной деятельности*, включая (i) установление и поддержание делового общения между Сторонами, (ii) принятие Сторонами мер должной осмотрительности в отношении друг друга, включающее в себя управление связанными с контрагентами финансовыми, коммерческими, юридическими, регуляторными, операционными, контрактными, репутационными и комплаенс рисками, а также проверку полноты и достоверности предоставленных потенциальными и действующими контрагентами сведений;
			3. *управление основной деятельностью,* включая (i) осуществление, выполнение и соблюдение Сторонами прав, обязанностей и запретов, предусмотренных применимыми нормами, которые включают нормы применимого законодательства, но не ограничиваются ими; (ii) стратегическое и бюджетное планирование, управление проектами, поддержание эффективности, непрерывности и катастрофоустойчивости деятельности, ведение необходимой отчетности.

**8.** Каждая из Сторон признает, что в соответствии с настоящим Соглашением является самостоятельно действующим оператором в отношении персональных данных, полученных от передающей Стороны, которая также является самостоятельно действующим оператором, и что вместе, но не совместно, с другой Стороной определяет цели и порядок передачи персональных данных между Сторонами, если иное прямо не указано в соглашении о поручении обработки персональных данных, в соответствии с которым одна Сторона осуществляет обработку персональных данных от имени другой Стороны, или в соглашении о деятельности в качестве совместных операторов, которые могут заключаться Сторонами в отношении отдельных случаев обработки персональных данных.**9.** Получающая Сторона обязуется прекратить или обеспечить прекращение обработки персональных данных, полученных от передающей Стороны в соответствии с настоящим Соглашением, путем их уничтожения по достижении предусмотренных настоящим Соглашением целей или в случае утраты необходимости в достижении этих целей, а также в случае невозможности обеспечения правомерности обработки персональных данных, если иное не предусмотрено применимым законодательством. Порядок уничтожения персональных данных определяется политиками и процедурами получающей Стороны.**10.** Стороны заверяют и гарантируют обеспечение конфиденциальности и безопасности получаемых друг от друга персональных данных при их обработке в соответствии с требованиями применимого законодательства и договорённостями между Сторонами. Стороны обязуются принимать необходимые правовые, организационные и технические меры или обеспечивать их принятие для защиты персональных данных при их передаче между Сторонами посредством электронных каналов связи, машинных и бумажных носителей информации или иным способом. В случае несоответствия действительности указанных в настоящем пункте заверений и гарантий Получающая сторона немедленно откажется от получения персональных данных от Передающей стороны и (или) в разумный срок прекратит обработку ранее полученных от Передающей стороны персональных данных.**11.** Получающая Сторона обязуется уведомлять передающую Сторону в случае обнаружения получающей Стороной нарушения приватности в отношении персональных данных, полученных от передающей Стороны, или если получающая Сторона обоснованно полагает, что имело место нарушение приватности, не позднее 2 (двух) рабочих дней с момента наступления указанных обстоятельств. Уведомление должно включать в себя информацию:* + - 1. о характере нарушения, включая сведения о категориях и о приблизительном количестве затронутых нарушением персональных данных и их субъектах;
			2. о производимых или предлагаемых расследованиях нарушения;
			3. о возможных последствиях нарушения;
			4. о мерах, принимаемых и (или) планируемых для устранения или уменьшения масштаба нарушения.

Дополнительные уведомления, содержащие новую и (или) дополнительную информацию о нарушении приватности, предоставляются передающей Стороне в максимально короткие сроки по мере появления такой информации у получающей Стороны. В той степени, в которой это разрешено применимым законодательством, одна Сторона не будет уведомлять соответствующие уполномоченные органы и (или) субъектов о любом нарушении приватности или делать любые публичные заявления или иным образом уведомить каких-либо субъектов о любом нарушении приватности, не предприняв предварительно разумных шагов для консультации с другой Стороной.**12.** Передающая Сторона, в разумный срок с момента получения соответствующего запроса от получающей Стороны, предоставляет получающей Стороне сведения и (или) документы, подтверждающие либо факт получения согласия субъектов на осуществление передачи и последующей обработки их персональных данных, либо наличие иных правовых оснований для осуществления передачи и последующей обработки персональных данных субъектов, а также факт надлежащего уведомления субъектов о передаче и последующей обработки их персональных данных. Определение Сторонами состава и содержания предоставляемых сведений и (или) документов осуществляется с учетом требований применимого законодательства, а также c соблюдением прав и законных интересов субъектов, передающей Стороны и третьих лиц.**13.** В предусмотренных настоящим Соглашением целях получающая Сторона имеет право самостоятельно осуществлять обработку и (или) привлекать третьих лиц к обработке персональных данных, полученных от передающей Стороны, путем поручения третьим лицам обработки указанных персональных данных и (или) путем передачи (в том числе трансграничной) третьим лицам персональных данных без поручения обработки персональных данных. Привлечение третьих лиц к обработке персональных данных может осуществляться только при наличии соответствующих правовых оснований у получающей Стороны и при условии обеспечения третьими лицами конфиденциальности и безопасности персональных данных при их обработке. Получающая Сторона, в разумный срок с момента получения соответствующего запроса от передающей Стороны, предоставляет сведения о привлекаемых к обработке персональных данных третьих лицах, а также сведения о том, какие категории персональных данных, каких категорий субъектов и в каких целях были переданы третьим лицам.**13.1.** Несмотря ни на что иное, указанное в настоящем Соглашении, ПепсиКо (в качестве получающей Стороны) в предусмотренных настоящим Соглашением целях имеет право привлекать третьих лиц – отдельно взятые аффилированные лица группы ПепсиКо, Инк. (перечислены в Приложении 21 к Форме 10K на последнюю отчетную дату, доступной по ссылке <https://www.pepsico.com/investors/financial-information/sec-filings>) и поставщиков информационно-справочных услуг и (или) услуг проведения аудитов/проверок – к обработке персональных данных, полученных от передающей Стороны, а также осуществлять трансграничную передачу персональных данных указанным третьим лицам на территорию Соединенных Штатов Америки, государств-членов Европейского союза, Соединенного Королевства, Швейцарии и иных иностранных государств (в том числе не обеспечивающих адекватной защиты прав субъектов). Привлечение указанных третьих лиц к обработке персональных данных может осуществляться только при условии обеспечения ими конфиденциальности и безопасности персональных данных при их обработке. Передающая Сторона заверяет и гарантирует получение согласий субъектов или наличие иных правовых оснований для осуществления вышеописанных действий со стороны ПепсиКо. **14.** Настоящим Стороны соглашаются добросовестно сотрудничать и оказывать необходимое разумное содействие друг другу в случае прекращения действия согласия субъектов или иных оснований правомерности передачи и последующей обработки персональных данных в соответствии с настоящим Соглашением, а также при рассмотрении и урегулировании запросов (жалоб, требований, предписаний, претензий, судебных исков), касающихся передаваемых между Сторонами персональных данных, полученных любой из Сторон от субъектов, представителей субъектов, уполномоченных органов или третьих лиц. В частности, Сторона, которой стал известен факт прекращения действия вышеуказанных правовых оснований или получившая вышеупомянутый запрос, обязана надлежащим образом уведомить об этом другую Сторону в разумный срок после наступления соответствующего события, если такое уведомление не нарушает прав и законных интересов субъектов, уведомляющей Стороны и третьих лиц.**15.** Указанные в настоящем Соглашении заверения и гарантии являются заверениями об обстоятельствах, имеющими значение для заключения настоящего Соглашения. Каждая из Сторон обеспечивает, что эти заверения и гарантии являются достоверными в любой момент времени/периода действия настоящего Соглашения. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая настоящее Соглашение, несет ответственность в размере документально подтвержденного реального ущерба и (или) реального ущерба, причиненного другой Стороне в связи и в размере удовлетворенных в соответствии с судебными актами требований, и (или) в размере взысканных административных и иных штрафов, а также судебных пошлин и издержек. Ни при каких обстоятельствах Стороны не несут ответственность за упущенную выгоду или иные косвенные убытки, понесенные по причине неисполнения или ненадлежащего исполнения настоящего Соглашения. **16.** Стороны всегда должны соблюдать применимые к ним требования об обработке и защите персональных данных в отношении полученных друг от друга персональных данных в соответствии с настоящим Соглашением. В той мере, в какой в данном контексте требуется участие другой Стороны, эта Сторона должны оказывать соответствующей Стороне адекватную помощь в выполнении применимых к ней требований. |  | **4.** Parties shall ensure that all confidential information provided by the Parties during negotiations and cooperation is reliable and intended only for the mutually beneficial cooperation between the Parties.**5.** **Without prior written consent of PepsiCo** Contractor shall not be entitled to make any comments to mass media in regards of cooperation with PepsiCo, as well as mentioning in mass media, public appearance and use by any other means the name of PepsiCo, trade name of PepsiCo, any of the trademarks of PepsiCo or trademarks under which PepsiCo is selling the goods. This requirement shall also apply to any and all material created as the result of Parties’ cooperation. For a breach of this condition the Contractor shall pay PepsiCo a fine in the amount of 15 000 USD within 30 (thirty) calendar days upon receipt of a corresponding written claim from PepsiCo. The payment of the fine shall not release the Contractor from the obligation to terminate the violation of the provisions of this clause hereof.**6.** The Parties agreed that in the scope Agreement they may transfer to each other personal data (including last name, first name, patronymic, contact phone number, contact e-mail address, job title and current place of employment, other data) relating to employees, representatives, proprietors, beneficiary owners of the Parties and (or) other categories of data subjects (if any). The Parties shall not transfer to each other personal data that are excessive in relation to the purposes of processing personal data that are relevant for the relationship between the Parties. **7.** The Parties represent and warrant that the personal data transfer between them and subsequent processing of personal data received from one Party by the other Party in the scope of this Agreement is made on a lawful basis in accordance with requirements of the applicable legislation and with due notification of data subjects of such transfer and subsequent processing of personal data if required by the applicable legislation, in order to achieve one, several or all of the *purposes* set out below that are relevant for the relationship between the Parties and related to the specified applicable activities:* + - 1. *maintenance and support by the Parties of their activities, including* (i) maintenance of contractual work, including concluding, performing and (or) terminating of contracts and agreements between the Parties; (ii) participating of one Party in the procurement procedures of the other Party; (iii) facilitating information and (or) administrative interaction/communication between the Parties;
			2. *ensure by the Parties of the efficiency and sustainability of their activities,* including (i) establishing and maintaining business relations between the Parties; (ii) carrying out due diligence procedures by the Parties towards one another including the management of financial, commercial, legal, regulatory, operational, contractual, reputational and compliance risks, as well as verification the completeness and accuracy of the information provided by potential or existent counterparties;
			3. management by the Parties of their activities, including (i) exercising rights, fulfilling obligations and complying with prohibitions/restrictions under the applicable rules, which include the rules of the applicable legislation, but are not limited to them; (ii) strategic and budget planning, project management, maintenance of business effectiveness, continuity and disaster tolerance; maintenance of essential reporting activities.

**8.** Each Party acknowledges that it acts in the capacity of an independent controller of personal data received from the transferring Party (which acts as an independent controller as well) in the scope of this Agreement and that it, in common (but not jointly) with the other Party, determines the purposes and manner of personal data transfer between the Parties unless otherwise specified in a data processing agreement where one Party processes personal data on behalf of the other Party or in the agreement on joint controllership which may be concluded by the Parties in respect of certain personal data processing activities. **9.** The receiving Party will undertake to cease processing by destruction of personal data (or will ensure that such processing is ceased by destruction) received from the transferring Party in the scope of this Agreement, upon achievement of the purposes set out in this Agreement or where such purposes are no longer relevant as well as in case of failure to ensure the lawful basis of the personal data processing unless otherwise specified in the applicable legislation. The destruction of personal data is governed by the policies and procedures of the receiving Party.**10.** The Parties represent and warrant preserve confidentiality and security of personal data received from each other in the course of their processing in accordance with requirements of the applicable legislation, as well as agreements between the Parties. The Parties shall take legal, organizational and technical measures that are necessary to protect personal data in the course of their transfer between the Parties via electronic communication channels, computer-readable and paper media or otherwise (or ensure that such measures are taken). If representations and warranties specified in this paragraph are inaccurate then the receiving Party shall immediately refuse to receive personal data from the transferring Party and (or) shall within a reasonable time stop processing personal data previously received from the transferring Party.**11.** The receiving Party shall notify the transferring Party no later than 2 (two) working days if the receiving Party detects a privacy breach concerning personal data received from the transferring Party or if the receiving Party reasonably believes that there has been a privacy breach. The notification should include information as follows:* + - 1. the nature of the breach, including the categories and approximate numbers of data subjects and personal data records concerned;
			2. any actual or proposed investigations into the breach;
			3. the possible consequences of the breach;
			4. the measures taken or planned by to eliminate or reduce the scale of the breach.

Additional notifications containing new and (or) additional information about a privacy breach shall be provided to the transferring Party as soon as possible as such information becomes available for the receiving Party. To the extent permitted by the applicable legislation, one Party will not notify a necessary authorized body and (or) data subjects of any privacy breach; or issue any public statements or otherwise notify any data subjects of any privacy breach, without first taking reasonable steps to consult the other Party.**12.** The transferring Party shall, within a reasonable time as of receipt of the relevant request from the receiving Party, provide the receiving Party with information and (or) documents confirming that it obtained consents of data subjects to transfer and subsequent processing of their personal data, or that it relies on other legal grounds for the transfer and subsequent processing of personal data as well as that the fact of duly notification of data subjects concerning the transfer and subsequent processing of their personal data. The Parties shall determine the composition and content of the information and (or) documents provided taking into account requirements of the applicable legislation, as well as ensuring the rights and legitimate interests of data subjects, the transferring Party and third parties.**13.** For the purposes specified in this Agreement, the receiving Party has the right to process personal data independently and (or) to engage third parties to the processing of personal data received from the transferring Party by instructing third parties to process these personal data and (or) by transferring (including cross-border transfer) personal data to third parties without assigning of personal data processing (without giving instruction to process personal data on its own behalf). The engagement of third parties to the processing of personal data can be carried out only if receiving Party ensured appropriate legal grounds and only if the third parties undertake to preserve confidentiality and security of personal data in the course of their processing. The receiving Party shall within a reasonable time as of the date of receipt of the relevant request from the transferring Party, provide information about third parties engaged to personal data processing, as well as information about which categories of personal data were transferred to the third parties, for what purposes and what categories of data subjects these data relate to.**13.1.** Notwithstanding anything else specified in this Agreement PepsiCo (as the receiving Partн) for the purposes provided for in this Agreement has the right to engage third parties – particular PepsiCo, Inc., affiliates (listed at Exhibit 21 to Form 10K available via the link <https://www.pepsico.com/investors/financial-information/sec-filings>) and providers of referral and (or) audit/verification services – to the processing of personal data received from the transferring Party, as well as to carry out cross-border transfer of personal data to the mentioned third parties in the United States of America, member states of the European Union, United Kingdom, Switzerland and other foreign states (including foreign states which do not provide an adequate protection of the data subjects’ rights). The engagement of the mentioned third parties to the processing of personal data can be carried out if they undertake to preserve confidentiality and security of personal data in the course of their processing. The transferring Party warrants and guarantees that it obtained consents of data subjects or that it relies on other legal grounds in order to perform the above actions by PepsiCo.**14.** The Parties hereby agree to cooperate in good faith and provide necessary reasonable assistance to each other in the event of termination of consent of data subjects or other legal grounds for the transfer and subsequent processing of personal data in the scope of this Agreement as well as in order to consider and settle requests (complaints, demands, enforcement notices, claims, lawsuits) concerning personal data transferred between the Parties, received by either Party from data subjects, representatives of data subjects, authorized bodies or third parties. In particular, the Party that became aware of the termination of the above legal grounds or that received aforementioned request shall duly notify the other Party of this fact within a reasonable time after the occurrence of the relevant event if such notification does not violate the rights and legitimate interests of data subjects, the notifying Party and third parties.**15.** Representations and warranties specified in this Agreement are the assurances about circumstances pertinent for conclusion of this Agreement. Each Party ensures that these representations and warranties are true at any time/period of this Agreement. The Party that failed to fulfill or improperly fulfilled this Agreement shall compensate documentarily approved losses and (or) approved direct damages caused to the other Party in connection with and to the extent of legal actions satisfied by court and (or) to the extent of administrative and other types of fines as well as court fees and expenses. In no case the Parties shall be liable for any loss of profit or other indirect damages incurred in connection with this Agreement.**16.** The Parties shall at all times comply with the personal data processing and protection requirements applicable to them respectively with regard to personal data received from each other in the scope of this Agreement. To the extent the participation of other Party is required in this context, this Party shall assist the respective Party adequately with the implementation of the requirements applicable to the Party respectively. |
| **17.** В случае нарушения Сторонами обязательств по настоящему соглашению и разглашения конфиденциальной информации, Сторона, разгласившая такую информацию, будет нести ответственность в соответствии с действующим законодательством страны резидентства ПепсиКо.**18.**Настоящее соглашение составлено в \_\_\_\_\_\_ экземплярах на русском и английском языках, \_\_\_\_ экземпляр для Контрагента, \_\_\_\_ экземпляр – для ПепсиКо, каждый из которых имеет равную силу. В случае противоречий между русскоязычным и англоязычным текстами, русский текст имеет преимущественную силу. |  | **17.** In the case of a breach of obligations by the Parties under this Agreement and the disclosure of confidential information, the Party that disclosed such information, will be held responsible in accordance with the applicable laws of the residential state of the PepsiCo.**18.** The present agreement is drawn up in \_\_\_\_\_ copies in Russian and English, being equally valid, \_\_\_\_ for the Contractor, \_\_\_\_ for the PepsiCo. In case there are any discrepancies between the Russian and the English versions hereof, the Russian version shall prevail. |
| **19.** Настоящее Соглашение вступает в законную силу с момента его подписания Сторонами, и распространяется на все сотрудничество Сторон до момента письменного расторжения, подписанного обеими Сторонами. В случае противоречий положений данного Соглашения с любыми подписанными между Сторонами иными соглашениями, положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу. |  | **19.** This Agreement shall enter into force upon signature by the Parties and shall apply to all cooperation of the Parties and valid upon written cancelation signed by both Parties. In case there are any discrepancies between the provisions of this Agreement and the provisions of any other agreement signed between the Parties, this Agreement shall prevail. |
|  |  |  |
| Контрагент/ The Contractor ИНН \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*(наименование и идентификационный номер налогоплательщика/the name and tax reference)*On behalf of/От имени: |  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / |

*Приложение № 2*



Уважаемые поставщики PepsiCo!

В рамках реализуемой PepsiCo стратегии ответственного и экономически оправданного снабжения мы совместно в нашими поставщиками стремимся соблюдать определенные нормы поведения в области трудовых отношений, охраны труда и здоровья, природопользования и профессиональной ответственности. Мы декларируем свою политику, для того, чтобы сделать понятнее ценности PepsiCo и то, как они касаются наших партнеров по цепи поставок.

Ниже представлен наш Кодекс поведения поставщиков. Мы публикуем этот унифицированный Кодекс PepsiCo как единый документ, предназначенный для информирования наших поставщиков и их цепи поставщиков о наших ожиданиях в этих важных областях. Не смотря на то, что подавляющее большинство наших поставщиков уже работают в соответствии с этими или аналогичными по сути стандартами и даже могли установить стандарты поведения для собственной цепи поставщиков, мы намериваемся тесно взаимодействовать с нашими поставщиками с целью обеспечения полного соблюдения ими представленного ниже кодекса поведения.

Кроме того, компания PepsiCo является участником Sedex ( [www.sedex.org.uk](http://www.sedex.org.uk) ), для того, чтобы наше сообщество поставщиков имело возможность координировать и контролировать свою деятельность в области трудовых отношений, охраны труды и здоровья, природопользования и профессиональной добросовестности. PepsiCo охотно сотрудничает с Sedex и другими компаниями, стремящимися облегчить процесс оценки предоставления информации поставщиками, что приводит к лучшему пониманию возможностей для совершенствования.

Многие из аспектов, регулируемые Кодексом, понятны и просты в исполнении, но некоторые могу потребовать уточнения ил и дополнительного обсуждения для достижения полного взаимопонимания. Если у вас появятся какие-либо вопросы о следовании правилам Кодекса, вы можете адресовать их вашему заказчику, руководителю группы или диспетчеру Sedex по ответственному и экономически оправданному снабжению ( responsiblesourcing@pepsi.com ).

***Цель и сфера действия***  .

Настоящий Кодекс поведения поставщиков устанавливает стандарты делового поведения, которым, как ожидает PepsiCo, будут следовать все поставщики. Действие настоящего Кодекса распространяется на поставщиков, продавцов, подрядчиков, консультантов, агентов и прочих поставщиков товаров и услуг, которые сотрудничают или желают сотрудничать с предприятиями PepsiCo по всему миру.

***Стандарты делового поведения*** а

PepsiCo ожидает, что ее поставщики будут осуществлять свою деловую деятельность ответственно, добросовестно, честно и открыто при соблюдении следующих стандартов:

1. Соблюдать все применимые законы и нормативно-правовые акты стран, где они осуществляют свою деятельность.
2. Вести добросовестную конкуренцию за право работы с нами, без выплаты взяток, «благодарностей» или передачи иных ценностей с целью обеспечения неправомерного преимущества.
3. Поощрять многообразие трудовых ресурсов и гарантировать отсутствие дискриминации, притеснения или любых других злоупотреблений на рабочих местах.
4. Обращаться с работниками справедливо и честно, в том числе в отношении заработной платы, рабочих часов и льгот.
5. Уважать права человека и запрещать все формы подневольного или принудительного труда.
6. Обеспечить недопущение использования детского труда для любых видов работ.
7. Уважать право работников на свободное объединение и профессиональный союз в соответствии с местным законодательством.
8. Обеспечить безопасные и гуманные условия труда для всех работников.
9. Осуществлять деятельность, заботясь о состоянии окружающей среды, и соблюдать все применимые законы и нормативно-правовые акты в области охраны окружающей среды.
10. Вести бухгалтерский учет в соответствии со всеми применимыми правовыми, нормативными и налоговыми требованиями и общепринятыми методами бухгалтерского учета.
11. Осуществлять поставку товаров и оказание услуг, удовлетворяющих применимым стандартам качества и безопасности.
12. Поддерживать соблюдение настоящего Кодекса путем введения надлежащих управленческих процессов и удовлетворения обращений PepsiCo, касающихся применения разумных процессов оценки.
13. Соблюдать политику PepsiCo в отношении подарков, представительских мероприятий и конфликтов интересов при взаимодействии с работниками PepsiCo.

С Кодексом поведения поставщиков ознакомлены:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_